

**ACTA DE LA 13ª REUNION DEL SISTEMA DE INTERNACIONALIZACIÓN DE  
LA EDUCACIÓN SUPERIOR CENTROAMERICANA (SIESCA)**

**Universidad Tecnológica de Panamá.  
Del 8 al 10 de mayo 2019**

<b>PARTICIPANTES</b>		
<b>Nombre</b>	<b>Universidad</b>	<b>País</b>
Jorge Asjana	Universidad Autónoma de Sto. Domingo	Rep. Dom.
Néstor Adonay Hernández	Universidad de El Salvador	El Salvador
Emma Matute del Cid	Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, UPNFM	Honduras
David Marín López	Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán, UPNFM	Honduras
Emilio Esbeih	Universidad Nacional de Ciencias Forestales (UNACIFOR)	Honduras
Nilda Cecilia Ríos	Universidad Nacional Autónoma de Honduras, UNAH	Honduras
Roy D Menjivar	Universidad Nacional de Agricultura	Honduras
Rafael Ángel Sánchez Cruz	Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, (UNAN-León)	Nicaragua
José M. Ayerdis	Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua UNAN-Managua	Nicaragua
Alberto M. Castillo	Universidad Nacional de Ingeniería de Nicaragua, UNI	Nicaragua
Guillermo Reyes	Universidad Nacional de Nicaragua, UNA	Nicaragua
José Luis Saballos	Universidad de las Regiones Autónomas de a Costa Caribe Nicaragüense, URACCAN	Nicaragua
Melvin Archbold	Bluefields Indian & Caribbean University, BICU	Nicaragua
Aris Castillo	Universidad Tecnológica de Panamá, UTP	Panamá
Bolívar Perigault	Universidad de Panamá, UP	Panamá
Belkis Aguirre	Universidad Especializada de Las Américas, UDELAS	Panamá
Zelfa Pinillas	Universidad Especializada de Las Américas, UDELAS	Panamá
Julio Bonilla	Universidad Marítima Internacional de Panamá	Panamá
José Rojas	Universidad Autónoma de Chiriquí	Panamá

Randall Arce	Universidad Nacional de Costa Rica, UNA	Costa Rica
Roberto Guzmán	Instituto Tecnológico de Costa Rica, TEC	Costa Rica
Cecilia Barrantes	Universidad Estatal a Distancia, UNED	Costa Rica
Fernando Quesada	Universidad Técnica Nacional UTN	Costa Rica
Nancy Solórzano	Universidad Técnica Nacional UTN	Costa Rica
Santiago Álvarez	Consejo Nacional de Rectores de Costa Rica, CONARE	Costa Rica
Carlos Guillermo Alvarado Cerezo	Secretario General de CSUCA	Guatemala
Aníbal Martínez	SG-CSUCA	Guatemala

## AGENDA DE LA REUNIÓN

Aprobación de la agenda.

1. Conferencia: HUB de comercialización y transferencia de tecnologías para las Américas.
2. Videoconferencia: Programa de Bienes Públicos Regionales del BID.
3. Aprobación del acta de la XII reunión y comunicación de acuerdos.
4. Presentación de la plataforma creada en la UTP para el seguimiento de acciones del PIRESC IV.
5. Informe de la SG-CSUCA.
6. Informe sobre el seguimiento a la iniciativa de SIREVE.
7. Informe sobre la gestión del proyecto “Qualifications Frameworks Fostering Internationalisation at home in Latin American Universities” (MC FICAL)
8. Propuesta del proyecto de centros de enseñanza del idioma inglés.
9. Conferencia: Experiencia de la UTP con 100K strong of the Americas
10. Informe sobre el proyecto del Observatorio de Movilidad e Indicadores de Internacionalización.
11. Buena práctica de procesos de internacionalización: la conformación de una Red de internacionalización interna de la UPNFM y propuesta de proyecto de movilidad académica.
12. Presentación de la Política de Internacionalización aprobada por el CSUCA
13. Plan de Acción del Programa: Regionalización e Internacionalización de la Educación Superior en Centroamérica y República Dominicana, en el marco de la Política de Internacionalización.
14. Presentación del “Programas de Internacionalización en la República de Panamá” incluir Knowledge in Panama y Panama Coopera
15. Revisión de los acuerdos tomados.

## ACUERDOS

1. Se aprueba la agenda de la XIII reunión del Sistema de Internacionalización de la Educación Superior Centroamericana (SIESCA).
2. Se aprueba el acta de la sesión XII de reunión SIESCA realizada en San José, Costa Rica del 29 al 31 de octubre de 2018.
3. La SG-CSUCA enviará la lista actualizada de ejecutivos Enlace a los miembros de SIESCA para el seguimiento del funcionamiento de los Nodos.
4. Se aprueba que la comisión de Movilidad analice el Programa Permanente de Movilidad y la factibilidad de incluir el observatorio de movilidad y sus indicadores.
5. Los miembros de SIESCA enviarán observaciones a la propuesta de la enseñanza del idioma inglés, a más tardar el 30 de mayo.
6. Los miembros de SIESCA enviarán observaciones a la Política de Internacionalización a más tardar el 17 de mayo para hacer enmiendas a la redacción del documento en la CXIV sesión de CSUCA.
7. La SG-CSUCA integrará los planes de acción de las comisiones y las enviará a cada uno de los miembros de SIESCA.
8. El Secretario General del CSUCA establecerá comunicación con el programa Panamá Cooperadora para ampliar como beneficiarias a las universidades del CSUCA.
9. Se acuerda que todos los miembros de SIESCA envíen a la UNED, la información de actividades realizadas en el marco de internacionalización, que deseen publicar en la página de SIESCA.
10. Se acuerda que la próxima reunión del SIESCA sea realizada en la Universidad de El Salvador en la semana del 7 al 11 de octubre.
11. Se acuerda condicionar la realización de la próxima reunión a la presentación de un informe de avance del cumplimiento de los acuerdos de esta reunión, al 31 de julio.
12. La Universidad de Panamá preparará el video de buena práctica para publicarse en la página de SIESCA.
13. Se acuerda que a partir de la próxima sesión, la SG-CSUCA entregará un reconocimiento a los miembros del SIESCA que terminan sus funciones. Para esta sesión se deberá agradecer a los miembros salientes de la USAC, UNACHI, UNA y UASD.
14. Se acuerda agradecer al equipo de universidades de Panamá por toda la organización de la XIII Reunión del SIESCA.

## **DESARROLLO DE LA REUNIÓN**

### **1. Sesión inaugural.**

El Ing. Héctor Montemayor, Rector de la Universidad Tecnológica de Panamá ofrece las palabras de bienvenida a los participantes en la XIII reunión de SIESCA y saluda el Sr. Secretario General del CSUCA, Dr. Carlos Alvarado Cerezo, a Ing. Aris Castillo, Directora de cooperación de la UTP y al Sr. César Parga, de la Organización de Estados Americanos. En su intervención resalta la importancia de la internacionalización como un proceso que apoya el mejoramiento de las funciones de la universidad y potencia la movilidad académica.

El Sr. César Parga ofrece la conferencia: “HUB de comercialización y transferencia de tecnologías para las Américas” y la Dra. Lucrecia García Nores por medio de videoconferencia expone el Programa de Bienes Públicos Regionales del BID.

### **1. Aprobación de la agenda**

Ing. Aris Castillo, da la bienvenida a los miembros de SIESCA y previo al inicio de la reunión se propone que el M.Sc. Néstor Adonay Hernández, Secretario de Relaciones Nacionales e Internacionales de la Universidad de El Salvador coordine la sesión, por tener esta universidad la vicepresidencia del CSUCA. El Mtro. Hernández abre la reunión y da la palabra al Secretario General del CSUCA, Dr. Calos Guillermo Alvarado, quien saluda a los presentes, felicita a los organizadores de la reunión. Saluda al Mtro. David Marín, ex rector de la UPNFM. Manifiesta que es un honor estar presente y trabajar por la Confederación Universitaria Centroamericana y fortalecer a las universidades porque los retos y desafíos son grandes en escenarios cambiantes. As universidades tienen una responsabilidad social y la internacionalización es importante para fortalecer sus funciones. Se refirió al PIRESCIV y el programa de regionalización e internacionalización como una herramienta de trabajo para el sistema. Ofrece poyar desde la SG-CSUCA y comentó los resultados de l CXIII sesión de CSUCA y los programas que expusieron las universidades, considera que las universidades deben compartir lo positivo para cumplir con los fines de la Confederación.

El Mtro. Néstor Hernández agradece a la UTP la organización de la reunión y las atenciones recibidas y a continuación da lectura a la agenda, la cual es aprobada

### **2. Aprobación del acta de la XII reunión y comunicación de acuerdos**

Se procede a dar lectura y aprobación del acta de la sesión XII del SIESCA y a continuación el Ing. Aníbal Martínez da lectura a los Acuerdos tomados en dicha reunión. La situación de los Acuerdos es la siguiente:

Por el cambio de director de Cooperación Externa en la Universidad Nacional Agraria, no se dio seguimiento a la revisión del programa permanente de movilidad académica ni al observatorio de movilidad

M.Sc. Emma Matute informa que el proyecto “Qualifications Frameworks Fostering Internationalisation at home in Latin American Universities” (MC FICAL) se presentó en la nueva convocatoria de la Unión Europea, se recibieron inclusiones y observaciones por parte de los miembros del SIESCA. Se está en espera de comunicación.

La propuesta de centros de enseñanza en el idioma inglés fue coordinado por la Comisión de Cooperación.

Las universidades no han adjuntado a la página del SIESCA la presentación ejecutiva de sus áreas sustantivas, con el fin de facilitar posibles alianzas de cooperación.

La Comisión de Políticas y Estrategias de Internacionalización incluyó las sugerencias propuestas al documento de Política de Internacionalización, aprobada por el CSUCA.

Ing. Aníbal Martínez informa que la SG-CSUCA está actualizando los nombres de los Ejecutivos de Enlace de cada universidad.

### **3. Presentación de la plataforma de la UTP**

El Ing. Axel Martínez, asesor de la Rectoría y Ejecutivo Enlace de la UTP presentó la plataforma creada en la Universidad para el cumplimiento y seguimiento del PIRRESCIV al interior de la Universidad. Indica que la plataforma está a disposición de las universidades, ofreciendo su apoyo para la orientación en su uso. M.Sc. José Saballos expone que en la URACCAN hay experiencia en el seguimiento de programas y que el reto es trabajar en una plataforma. M.Sc. David Marín y Dr. José Rojas coinciden que se requiere orientación a quienes se designe integrar la información. Se acuerda que la SG-CSUCA envíe el listado de Ejecutivos Enlace de las universidades a los miembros de SIESCA para establecer comunicación con ellos y apoyar el trabajo de seguimiento al cumplimiento del PIRESC IV.

### **4. Informe de la comisión de Movilidad**

Dr. Guillermo Reyes informa que por haber sido electo Decano de una Facultad de la Universidad Nacional Agraria, el Dr. Bryan Mendieta, él asumió la Dirección de Cooperación Externa y por lo tanto no tenía información de los compromisos asumidos por la coordinación de la comisión. Se compromete a trabajar en el cumplimiento de los acuerdos que compete a la comisión de movilidad. En las intervenciones de Ing. Alberto Castillo, Dr. José Ayerdis, M.Sc. José Saballos, Dr. José Rojas, M.Sc. Randall Arce y Cap. Julio Bonilla se manifestó los problemas que tiene el programa permanente de movilidad académica y la necesidad de revisar el mismo e incluir el observatorio de movilidad regional. El Dr.

Guillermo Reyes acepta el compromiso de abordar el tema al interior de la comisión y presentar una propuesta en la siguiente reunión.

### **5. Propuesta del proyecto para fortalecer la enseñanza del idioma inglés en la comunidad universitaria.**

Licda. Nilda Ríos, de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras expone la propuesta para fortalecer la enseñanza del idioma inglés en la comunidad universitaria, elaborada por la comisión de apoyo en la búsqueda de cooperación internacional. Se refirió a los antecedentes para elaborar la propuesta. En principio se realizó una encuesta, dentro de las conclusiones de esa encuesta se encontró que el 100% de las universidades que respondieron enseñan el idioma inglés, posteriormente se solicitó a cada universidad la realización de un análisis FODA. Se recibieron 14 documentos de Análisis FODA.

Las estrategias de la propuesta consisten en: Creación o actualización de laboratorios de lenguas extranjeras, creación de cursos especializados en el idioma inglés. Aprovechamiento de oportunidades de movilidad del personal con dominio en el idioma inglés. La búsqueda de recursos financieros internos o externos para poder brindar una oferta de cursos de calidad. Y Facilitar la inscripción al público interno a cursos ofertados o al Centro de Lenguas de cada universidad.

El proyecto se plantea como un ejercicio piloto que introduzca el idioma inglés en un nivel básico para personal administrativo, profesores y estudiantes y en un nivel avanzado para un grupo de estudiantes y docentes de una carrera en cada una de las universidades miembros.

Se espera formación por medio de cursos introductorios/preparatorios para profesores, alumnos administrativos diseñados, crear asignaturas de una carrera en específico diseñadas y desarrolladas en el idioma inglés, equipamiento de Laboratorios y desarrollar una campaña de Sensibilización diseñada y ejecutada.

Se espera trasladar la experiencia del proyecto a otras Universidades de CA y América Latina (AL) para su posible réplica. A nivel interno de cada universidad, los profesores y estudiantes beneficiados tendrán la responsabilidad de transmitir su experiencia a través de charlas, además de servir de apoyo en las actividades del Centro de Lenguas, o su equivalente, de cada universidad por un periodo de XX años.

Dr. José Rojas informa que en Panamá por ley el segundo idioma utilizado en educación formal es el inglés. Ing. Cecilia Barrantes menciona que la UNED cuenta con una plataforma de Oxford para el aprendizaje del idioma de inglés, el cual se da en línea. Mtra. Emma Matute señala que la propuesta se fundamenta en la diferencia de capacidades de las universidades. Dr. Carlos Alvarado se refiere al tema de recursos y explica los fondos de SENACYT de Panamá y la SG-SICA para proyectos regionales, tales como este proyecto. Mtro. Roberto Guzmán pregunta si alguna universidad tiene un programa que cubra todos los temas curriculares en inglés. Cap. Julio Bonilla responde que en la UMIP los cursos de los dos últimos años son en inglés. Dr. Roy Menjivar

informa que la UNAG toma en cuenta al inglés como segundo idioma y existen 5 carreras bilingües. Dr. Guillermo Reyes señala que los países y universidades tienen diferentes niveles de desarrollo que debe tomarse en cuenta para el proyecto. Ing. Alberto Castillo pone de ejemplo a la UNI, en la cual no existe un centro de idiomas. Se acuerda enviar la propuesta a todos los miembros de SIESCA para que al 30 de mayo envíen sus observaciones para la preparación de la propuesta final del proyecto.

#### 6. Experiencia de la UTP con 100K strong of the Americas.

Ing. Aris Castillo comparte la experiencia de la UTP en el programa 100k strong of the Americas con la Universidad de Wilkes, de Pensylvania, en el tema de movilidad de estudiantes, con un fondo de \$ 25,000.00 y aporte de SENACYT de Panamá.

#### 7. Proyecto: Fortalecimiento de capacidades en los miembros de la Red de Internacionalización de la UPNFM y propuesta de proyecto de movilidad académica.

M.Sc. David Marín, Director del Instituto de Cooperación y Desarrollo de la UPNFM, comparte la experiencia de la Red interna de Internacionalización en la Universidad, creada en el 2018, en el marco del proceso de autoevaluación institucional con la Agencia Hcéres y para darle continuidad al proyecto de movilidad regional del CSUCA-SIESCA. Está conformada por enlaces de todos los centros universitarios regionales, facultades, Sistema de Educación a Distancia y CIIE. El propósito fue articular de una mejor manera las acciones de internacionalización de la universidad que habían estado concentradas mayoritariamente en el Campus Central.

El objetivo del proyecto es fortalecer las competencias en internacionalización como un tema general y la movilidad como un tema específico en los miembros de la Red.

Para el componente de capacitación, se han planificado talleres de formación y para el componente de movilidad, se planea un proyecto piloto hacia las universidades públicas de la región centroamericana, en particular las universidades con las que comparten la frontera terrestre, aprovechando las buenas relaciones que se tiene con los funcionarios de las oficinas internacionales de estas universidades.

Entre las actividades a desarrollar se contempla 3 talleres de capacitación (marzo 2019, agosto de 2019, marzo de 2020). Diseñar y desarrollar un proyecto piloto de movilidad para universidades centroamericanas (los estudiantes y los docente realizarán una movilidad corta (5 días hábiles) con fines interculturales y académicos); se espera que al menos 60 personas de 11 campus (5 personas cada una) participen en este proyecto piloto. (Marzo-mayo 2019). Implementación del proyecto de movilidad de Junio 2019-junio 2020.

Se espera 20 miembros de REDIN formados en temas de internacionalización y movilidad. Al menos 60 personas participando en el proyecto de movilidad. 3 talleres formativos

realizados. Acuerdos internacionales con fines de movilidad con al menos 3 universidades centroamericanas firmadas. 5 noticias sobre este proyecto publicadas en diferentes medios de comunicación. 1 informe anual a los miembros de SIESCA (Sistema de Internacionalización Centroamericano).

Dr. Rafael Sánchez de la UNAN-León, reconoce lo valioso de la experiencia y la van a replicar en su Universidad, ya que el modelo de movilidad es real, menciona la experiencia del doctorado regional en ciencias sociales como positiva. Cap. Julio Bonilla felicita el proyecto y manifiesta el interés de la UMIP en participar. M.Sc. Néstor Hernández ofrece colaborar con el proyecto.

#### **8. Política de Internacionalización.**

M.Sc. Randall Arce, Director de la Oficina de Cooperación Técnica Internacional de la UNA, expone el procedimiento seguidos para la elaboración de la Política de Internacionalización y sus principales aspectos, la cual fue aprobada por el CSUCA en su CXIII sesión realizada en Belice, el 10 y 11 de abril 2019.

#### **9. Informe de la SG-CSUCA**

Ing. Aníbal Martínez presenta un resumen escrito del informe de la SG-CSUCA, resaltando los acuerdos de la CXIII sesión del CSUCA y los principales proyectos que se ejecutan. El informe forma parte de los anexos de la presente Acta.

#### **10. Plan de acción para el programa de Regionalización e Internacionalización de la Educación Superior de Centroamérica y República Dominicana.**

Se constituyeron cuatro mesas de trabajo, una por comisión para trabajar el Plan de Acción del Programa de regionalización e Internacionalización de la Educación Superior de Centroamérica y República Dominicana, teniendo como referencia la Política de Internacionalización y el PIRESC IV. El Plan de Acción integrado para el SIESCA se anexa a la presente Acta.

#### **11. “Programas de Internacionalización en la República de Panamá”**

Licda. Selina Baños, Directora de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá, comparte la experiencia de la dirección de Cooperación con dos programas de apoyo a las universidades para la movilidad académica, Knowledge in Panamá y Panamá Cooper, para el desarrollo sostenible de Panamá.

Varios miembros de SIESCA y el Secretario General manifestaron interés para que los programas beneficien a las universidades de la región.



## **12. Puntos varios**

Ing. Cecilia Barrantes recordó que a cada miembro de SIESCA se le asignó un código para ingresar información a la página de SIESCA, pero debido a que no se ha alimentado el contenido de la misma, propone que se envíe la información a la UNED, para dicho fin. Se acuerda que los miembros de SIESCA envíen la información que les interesa aparezca en la página a la persona que la Ing. Cecilia notificará en su oportunidad.

Ing. Cecilia Barrantes informa que dentro del Plan de Acción de la Comisión Fortalecimiento de la ORIS, se tiene contemplado la edición de videos sobre buenas prácticas y solicita que una universidad comparta una experiencia de este tipo, para lo cual proporcionarán una guía para su elaboración. Dr. Bolívar Perigault, de la UP, se compromete a compartir la buena práctica de la Red de Internacionalización de su Universidad.

Ing. Aníbal Martínez informa que en el acercamiento con la SG-SICA se tiene programada la realización de una Mesa de Cooperantes, que posiblemente se realice en San Salvador, por lo que solicita a los miembros de SIESCA enviar a la SG-CSUCA proyectos de carácter regional.

## **13. Lugar y fecha de la próxima reunión.**

Los miembros de algunas universidades, por el tema de recursos, plantearon la posibilidad de realizar una reunión anual de SIESCA, Dr. Rafael Sánchez indicó que la segunda reunión debe hacerse, ya que con la aprobación de la Política de Internacionalización se requiere avanzar más rápido en la operatividad de la misma y el cumplimiento del programa de Regionalización e Internacionalización. M.Sc. David platea que la reunión debe hacerse en un país que facilite la movilidad. M.Sc. Randall Arce plantea que la segunda reunión se condicione a que haya avances en el cumplimiento de los acuerdo en la fecha del 31 de julio. Se Acuerda que la próxima reunión se realizara en la Universidad de El Salvador, durante la semana del 7 al 11 de octubre, sujeta evaluar el avance de los acuerdos de esta XIII reunión.

## **14. Presentación de la Universidad Marítima Internacional de Panamá**

Cap. Julio Bonilla compartió con los miembros de SIESCA los programas curriculares de la UMIP y el proceso de movilidad que desarrolla con otras universidades similares en el mundo, dentro del proceso de internacionalización.